

## **SUN TRIPS - Warunki uczestnictwa w podróży i płatności.**

Nowe: ważne od dnia 19.12.2011

*Nasze warunki uczestnictwa opierają się na zaleceniach Niemieckiego Związku Biur Podróży (Deutscher Reisebüroverband). Uzupełniają one postanowienia §§ 651 a ff niem. kodeksu cywilnego i zostają uznane przez Państwa wraz z dokonaniem rezerwacji. Odstępstwa (dot. np. kosztów rezygnacji) zawarte w każdorazowych ofertach podróży mają pierwszeństwo. Zalecamy, aby szczególnie zwrócić uwagę na naszą ofertę dot. ubezpieczenia podróży.*

### **1. Zgłoszenie uczestnictwa, potwierdzenie uczestnictwa, opcja.**

1.1 Zgłoszenie uczestnictwa jest równoznaczne ze złożeniem przez Państwa wiążącej deklaracji zawarcie umowy uczestnictwa w podróży wobec Sun Trips Reisen GmbH (zwanej dalej ST). Zgłoszenie uczestnictwa może nastąpić pisemnie, ustnie lub telefonicznie, w Państwa biurze podróży lub bezpośrednio w ST. Zgłaszający odpowiada solidarnie za wykonanie zobowiązań wszystkich zgłoszonych przez niego uczestników podróży, o ile przejął odpowiednie odrębne zobowiązanie poprzez złożenie odrębnego i wyraźnego oświadczenia.

1.2 Umowa uczestnictwa w podróży dochodzi do skutku dopiero wraz z przyjęciem Państwa oferty przez ST. O akceptacji poinformujemy Państwa bezpośrednio po zawarciu umowy poprzez przesłanie pisemnego potwierdzenia / rachunku. Pisemne potwierdzenie znajduje się w Państwa biurze podróży, o ile dokonali Państwo u nas rezerwacji za pośrednictwem Biura Podróży.

1.3 Jeśli treść potwierdzenia / rachunku odbiega od treści zgłoszenia, to oznacza, iż została przedłożona nowa oferta ST, która jest dla nas wiążącą przez okres 14 dni. Umowa dochodzi do skutku na podstawie tej nowej oferty, jeśli w w/w terminie zaakceptują ją Państwo. W przypadku rezerwacji krótkoterminowych – na mniej niż 7 dni roboczych przed wyjazdem - oferta alternatywna jest wiążąca dla ST przez 2 dni robocze. Płatność ceny podróży lub przystąpienie do podróży uważa się za wyrażenie zgody.

1.4 ST jest zobowiązany założyć klientowi opcję na podróż do 3 dni roboczych. Jeżeli klient w ciągu tego czasu nie potwierdzi rezerwacji pisemnie (e-mail, faks lub list), opcja ulega automatycznemu rozwiązaniu i klient nie ma prawa do usług podróżnych. Przy rezerwacjach krótkoterminowych opcja jest możliwa tylko na 24 godziny. Wyjątek od tej reguły stanowią określone regulacje linii lotniczych, które wymagają skrócony czas wystawiania biletów. Klient zostanie o tym fakcie poinformowany przez ST przy dokonywaniu opcji.

### **2. Płatność, zaświadczenie zabezpieczające.**

2.1 Płatności dotyczące ceny podróży przed jej zakończeniem mogą następować tylko po wydaniu dowodu zabezpieczenia na podstawie § 651k ust. 3. niemieckiego Kodeksu Cywilnego. Organizator ST jest ubezpieczony w towarzystwie ubezpieczeniowym tourvers Touristik Versicherungs-Service GmbH. W momencie otrzymania potwierdzenia oraz dowodu zabezpieczenia należy uiścić zaliczkę w wysokości 20 % ceny podróży. Kwota pozostała jest wymagalna na 28 dni przed przystąpieniem do podróży. W przypadku rezerwacji krótkoterminowych w terminie 14

dni przed rozpoczęciem podróży należy uiścić całą cenę podróży. Dopiero po zaksięgowaniu całej kwoty na koncie ST wysyłane są dokumenty podróży. Jako dokumenty podróży rozumiane są tu dokumenty, które gwarantują klientowi bezpośrednie prawo do świadczenia w postaci podróży, takie jak bilet lotniczy, bon hotelowy (voucher), itd. Przy zawarciu umowy w ciągu 4 tygodni przed wyjazdem klient jest zobowiązany do natychmiastowej płatności całej kwoty za podróż. W przypadku klientów, którzy nie posiadają stałego miejsca zamieszkania w Niemczech, możliwa jest płatność przelewem tylko na 8 tygodni przed terminem wyjazdu. W przypadku rezerwacji i płatności od 56 dni (8 tygodni) przed terminem wyjazdu możliwa jest tylko płatność kartą kredytową. Wyjątek stanowią tu podróże, przy których Organizator ST zastrzegł sobie prawo do odstąpienia od umowy zgodnie z punktem 6.2. a). W takim przypadku zapłata pozostałej kwoty ceny podróży jest wymagana dopiero po upływie terminu wykonania prawa do odstąpienia od umowy. Ewentualne opłaty bankowe nie są elementami ceny podróży i ponosi je klient w całości. Zastrzegamy sobie prawo do scedowania tych opłat lub do późniejszego obciążenia tą kwotą.

Niniejsze warunki płatności obowiązują o ile nie podano wyraźnie innych warunków.

2.2 Mamy prawo do uzależnienia naszych usług od dokonanej płatności rachunku. Jeżeli płatności nie są dokonywane terminowo i w całości, również po otrzymaniu monitu dot. płatności, możemy wypowiedzieć umowę podróży i wymagać od Państwa zwrotu ryczałtowych kosztów storna zgodnie z punktem 5.3., chyba że już w tym momencie występuje wada podróży uzasadniająca odstąpienie od umowy.

2.3 Jeżeli – pomimo terminowego i całościowego uiszczenia zapłaty - nie otrzymają Państwo dokumentów podróży najpóźniej na 5 dni przed wyjazdem prosimy o niezwłoczny kontakt z Państwa biurem podróży albo bezpośrednio z ST.

### **3. Usługi.**

3.1 Zakres świadczeń umownych wynika z charakterystyki świadczeń w prospekcie lub specjalnej ofercie lub z informacji zawartych w potwierdzeniu rezerwacji podróży wydanych przez SunTrips.

3.2 Usługi, które zostały zarezerwowane i zapłacone jako usługi obce bezpośrednio na miejscu u podmiotu trzeciego (np. wycieczki fakultatywne, objazdowe, imprezy sportowe itd.) nie są częścią składową umowy podróży i tym samym nie podlegają odpowiedzialności ST.

3.3 Życzenia specjalne.

Pośredniczące Biura podróży nie są uprawnione do składania zapewnień względem klienta w zakresie usług podróżynych wykraczających poza zakres opisany w katalogu lub ofercie specjalnej bez uprzedniego wyraźnego potwierdzenia ze strony Organizatora ST. Życzenia specjalne, które nie są potwierdzone w aktualnym katalogu lub w ofercie specjalnej (np. szczególne położenie pokój lub widok z pokoju) będą potraktowane jako niewiążące życzenie klienta. ST postara się spełnić te życzenia według możliwości.

3.4 Usługi, z których nie skorzystano.

Jeżeli podróżny nie skorzystał z poszczególnych usług w ramach podróży w związku z wcześniejszym powrotem lub z innych ważnych powodów, postaramy się uzyskać od usługodawców zwrot kosztów z tytułu zaoszczędzonych nakładów. Zwrot kosztów nie następuje, gdy stoją temu na przeszkodzie przepisy urzędowe, prawne lub taryfowe, lub gdy świadczenie, z którego nie skorzystano nie jest znaczące. Jesteśmy uprawnieni do

zatrzymania 20% (jednakże co najmniej 25,- € za os.) zwróconej kwoty jako opłaty manipulacyjnej.

3.5 W przypadku rezerwacji poszczególnych elementów podróży (np. hotel, wycieczka objazdowa, itp.) – w odróżnieniu do zryczałtowanej oferty podróźnej - Organizator ST pobiera opłatę manipulacyjną w wysokości 20,- euro za rezerwację.

#### **4. Zmiany usług.**

4.1 Klient jest zobowiązany do niezwłocznego sprawdzenia otrzymanych przez nas dokumentów dot. świadczeń odnośnie ich ewentualnej nieprawidłowości i, w razie ich wystąpienia, do zgłoszenia reklamacji.

4.2 Zaistnienie różnicy pomiędzy treścią poszczególnych świadczeń podróży a treścią ustaloną w umowie podróży, które staną się koniecznością po zawarciu umowy i nie zostały spowodowane przez Organizatora ST jego złą wolą, są dozwolone, o ile różnice te są nieznaczne i nie naruszają całokształtu zarezerwowanej podróży. Zastrzegamy sobie wyraźnie prawo do krótkoterminowo konieczne zmiany godzin lotów, lotnisk, samolotu, trasy przelotu oraz międzylądowań, o ile nie naruszają one całokształtu zabukowanej podróży.

Całokształt zarezerwowanej podróży jest naruszony, jeśli jej wartość lub jej przydatność w stosunku do zwyczajowego lub umownego wykorzystania zostanie zniesiona lub zmniejszona. Wynika to w szczególności z czasu trwania podróży, czasu podróży, z ceny podróży. Ewentualne roszczenia odszkodowawcze pozostają nienaruszone, o ile zmienione świadczenie jest obciążone wadami.

4.3 W przypadku niemożności świadczenia istotnych usług, poinformujemy Państwa niezwłocznie o zaistniałych zmianach, w takim zakresie, w jakim jest to dla nas możliwe oraz jeżeli zmiany nie będą jedynie nieznaczne. ST zaproponuje klientowi w tym wypadku bezpłatną zmianę rezerwacji lub bezpłatną rezygnację.

4.4. Ceny podane w prospekcie są wiążące dla ST. Dopasowanie cenowe przed zawarciem umowy jest dopuszczalne ustawowo w szczególności, jeśli po opublikowaniu prospektu nastąpił wzrost cen spowodowany podwyższeniem kosztów transportu (opłata paliwowa).

#### **5. Rezygnacja klienta, zmiana rezerwacji.**

5.1 Przed przystąpieniem do podróży mogą Państwo zrezygnować z uczestnictwa w każdym w każdej chwili. Miarodajny jest tu termin wpływu oświadczenia o rezygnacji u Organizatora Sun Trips Reisen. Sugerujemy Państwu złożenie oświadczenia o rezygnacji w formie pisemnej.

5.2 Gdy zrezygnują Państwo z podróży lub nie przystąpią Państwo do niej ze względów, za które nie odpowiada ST, możemy zażądać odpowiedniej rekompensaty z tytułu poczynionych przygotowań do podróży i naszych nakładów – tzn. zapłaty kosztów storna (z wyjątkiem sytuacji wystąpienia siły wyższej w rozumieniu § 651 j niemieckiego kodeksu cywilnego). Koszty storna są płatne zawsze natychmiast. Przy obliczeniu rekompensaty uwzględnia się zazwyczaj nie poniesione nakłady oraz możliwe inne zastosowanie świadczeń podróźnych. Opłaty za rezygnację płatne są także wówczas, gdy podróżny nie dotrze w terminie do danego, określonego w dokumentach podróży lotniska lub miejsca wyjazdu.

5.3 Jeżeli w danych ofertach podróży nie zaznaczono wyraźnie odmiennych regulacji odnośnie procedury storno, ustala się poniższe kwoty ryczałtowe jako obowiązujące:

**5.3.1. Opłaty za rezygnację w przypadku zryczałtowanych podróży lotniczych:**

Niniejsza regulacja ma zastosowanie do wszystkich obszarów podróży z wyjątkiem tych, wymienionych w punktach 5.3.1.1. oraz 5.3.1.2. w przypadku których mają zastosowanie regulacje szczególne.

do 31 dnia przed rozpoczęciem podróży 20%

do 21 dnia przed rozpoczęciem podróży 25%

do 14 dnia przed rozpoczęciem podróży 30%

do 7 dnia przed rozpoczęciem podróży 50%

od 6 dnia przed rozpoczęciem podróży 65%

od 2 dnia przed rozpoczęciem podróży lub w wypadku nie stawienia się 80%.

**5.3.1.1. regulacje szczególne w przypadku podróży na Cypr Północny i do Arabii (Bahrajn, Oman, Zjednoczone Emiraty Arabskie):**

do 31 dnia przed rozpoczęciem podróży 20%

do 21 dnia przed rozpoczęciem podróży 50%

do 14 dnia przed rozpoczęciem podróży 75%

od 14 dnia przed rozpoczęciem podróży 90%

**5.3.1.2. regulacje szczególne Ocean Indyjski (Indie, Mauritius, Malediwy, Seszele):**

do 31 dnia przed rozpoczęciem podróży 20%

do 21 dnia przed rozpoczęciem podróży 30%

do 14 dnia przed rozpoczęciem podróży 50%

do 7 dnia przed rozpoczęciem podróży 75%

od 7 dnia przed rozpoczęciem podróży 90%

**5.3.2 przy rezerwacjach hoteli oraz wycieczek objazdowych zgodnie z punktem 3.5.:**

Obowiązują regulacje zawarte w punkcie 5.3.1. W przypadku strona od 3 dnia przed rozpoczęciem podróży obowiązuje jednak odmienna regulacja – a mianowicie opłata ryczałtowa w kwocie 90% dla następujących kierunków podróży: Bahrajn, Indie, Malediwy Mauritius, Oman, Seszele oraz Zjednoczone Emiraty Arabskie.

**5.3.3 w przypadku rezerwacji samego przelotu:**

Jeżeli umowa podróżna nie stanowi inaczej, obowiązują następujące koszty rezygnacji: w pierwszym rzędzie obowiązują uregulowania taryfowe danego towarzystwa lotniczego. Jeżeli takie nie istnieją obowiązują następujące koszty rezygnacji: od daty wystawienia dokumentów lotniczych, najpóźniej do 21 dni przed rozpoczęciem podróży 20 % ceny biletu. Dodatkowo będzie pobrana opłata manipulacyjna w wysokości 20,- euro.

**5.4 Podróżujący mają prawo udowodnić, że koszty powstałe z rezygnacji są niższe lub nie występują.**

**5.5 Zmiany rezerwacji**

a) W razie dokonania na życzenie Państwa, po dokonaniu rezerwacji, zmiany usługi odnośnie terminu podróży, celu podróży, miejsca przystąpienia do podróży, rodzaju transportu, uczestnika podróży czy zakwaterowania (zmiana rezerwacji), co może skutkować zmianą ceny, powstają u nas z reguły takie same koszty, jak w przypadku rezygnacji z Państwa strony. Musimy zatem obciążyć Państwa kosztami w takiej wysokości, w jakiej, uwzględniając okres zmiany rezerwacji, powstałyby one przy rezygnacji (5.3). W razie innych, niewielkich zmianach (zmiana rodzaju wyżywienia, kategorii pokoju itp.) obciążymy Państwa jednak opłatą manipulacyjną w wysokości 20,- euro od rezerwacji.

b) w przypadku niektórych podróży, niektórych rejonów oraz przy rezerwacji elementów podróży, obowiązują szczególne warunki rezygnacji i zmiany rezerwacji / opłaty za rezygnację i zmianę rezerwacji, o ile podano je w charakterystyce usługi w katalogach ST, w cennikach, w informatorach specjalnych lub ogólnych informacjach – patrz punkt 5.3.

## **6. Odstąpienie od umowy i wypowiedzenie ze strony ST**

6.1. W przypadku wystąpienia ustawowych przesłanek wynikających z § 651 j niemieckiego kodeksu cywilnego w połączeniu z § 651e ust. 3 + 4. niemieckiego kodeksu cywilnego, w szczególności w razie wystąpienia nieprzewidywalnej siły wyższej (np. katastrofy naturalne, epidemie, wojna, itp.) organizatorowi ST przysługuje prawo wypowiedzenia umowy.

6.2. Ponadto Organizator ST ma prawo odstąpić od umowy podróży przed wyjazdem lub wypowiedzieć umowę w trakcie podróży w następujących sytuacjach:

a) do 30 dni przed przystąpieniem do podróży w przypadku nieuzyskania minimalnej liczby uczestników, wskazanej w opisie podróży. Otrzymają Państwo w tej sprawie pisemne oświadczenie od Organizatora ST. W tej sytuacji podróżujący ma prawo do zastępczej rezerwacji w tej samej cenie, jeżeli ST jest w stanie zaoferować Państwu taką podróż ze swojej aktualnej oferty. Jeżeli podróżujący nie skorzysta z tego prawa otrzyma zwrot zapłaconej ceny podróży.

b) bez konieczności dotrzymania terminu: gdy nie można dłużej oczekiwać od Organizatora ST realizacji podróży po udzieleniu upomnienia podróżnemu przez ST lub usługodawcę ST na miejscu z powodu rażącego lub długotrwale utrudniającego lub w inny sposób sprzecznego z umową zachowania podróżnego. W tym przypadku ST zachowuje prawo do ceny podróży, po odliczeniu korzyści wynikających z innego zastosowania usługi i z zaoszczędzonych wydatków, włącznie z kwotami zapisanymi na dobro rachunku ST przez usługodawców. Ewentualne koszty dodatkowe, wynikające z wcześniejszego transportu powrotnego ponosi klient.

## **7. Odpowiedzialność.**

7.1 Ponosimy odpowiedzialność cywilną w ramach obowiązku staranności rzetelnego kupca za sumienne przygotowanie i realizację podróży, za staranny wybór i kontrolę naszych usługodawców, prawidłowość opisów podanych w aktualnych prospektach.

7.2. Odpowiadamy za zawinienie osób zajmujących się świadczeniem usługi; nasza odpowiedzialność jest jednak ograniczona zgodnie z pkt. 7.3.

7.3 Ograniczenie odpowiedzialności.

7.3.1 Umowne ograniczenie odpowiedzialności.

Nasza odpowiedzialność z tytułu umowy podróży (która nie dotyczy szkody na ciele), jest ograniczona do trzykrotności ceny podróży:

a) o ile szkoda wobec podróżnego nie została spowodowana przez nas umyślnie ani wskutek rażącego niedbalstwa lub,

b) jeśli jesteśmy odpowiedzialni za szkodę poniesioną przez podróżnego tylko z powodu zawinienia usługodawcy.

7.3.2 Ustawowe ograniczenie odpowiedzialności.

Jeżeli w stosunku do naszego usługodawcy obowiązują międzynarodowe postanowienia lub bazujące na nich ustawowe przepisy, zgodnie z którymi roszczenia o odszkodowanie mogą być zgłaszane tylko w konkretnych warunkach lub z

ograniczeniami, również ST może się na nie powołać. Jeśli na podstawie umowy ST jest przewoźnikiem lotniczym, odpowiedzialność regulują postanowienia Ustawy o ruchu powietrznym w połączeniu z międzynarodową Konwencją z Warszawy, Hagi, Guadalajary oraz Montrealu. Umowy te ograniczają odpowiedzialność przewoźnika dot. śmierci, uszkodzenia ciała jak również uszkodzenia i utraty bagażu. Jeśli organizator jest w innych przypadkach usługodawcą, odpowiada on według właściwych dla danych usług przepisów.

7.4. Cesja roszczeń wobec organizatora ST jest wykluczone, jeżeli ich podstawa leży wadach usługi. Powyższe nie obowiązuje, jeżeli ta sytuacja dotyczy członków rodziny.

## **8. Rękojmia**

W przypadku zakłóceń w realizacji świadczenia każdy podróżny zobowiązany jest uczynić wszystko, czego można by od niego oczekiwać, w celu przyczynienia się do usunięcia źródła zakłócenia lub ograniczenia rozmiaru ewentualnej szkody. Jeżeli wbrew oczekiwaniom miałyby powstać reklamacje, należy zgłosić je niezwłocznie na miejscu kierownictwu podróży. W przypadku braku miejscowego kierownictwa podróży prosimy o kontakt bezpośrednio z Organizatorem ST w Niemczech.

Mogą się Państwo z nami skontaktować z zagranicy od poniedziałku do piątku od godz. 9.00 – 20.00 oraz w soboty i niedziele od 10.00 – 18.00 pod numerem telefonu 0049 30/887117-0; nr faksu: 0049 30/887117-77; adres e-mail: info@suntrips.de. Jeżeli podróżny nie dopełni tego obowiązku, roszczenia w tym zakresie mu nie przysługują. Kierownik wycieczki lub agenci nie są osobami uprawnionymi do uznawania jakichkolwiek roszczeń.

## **9. Wyłączenie roszczeń i przedawnienie.**

9.1 Roszczenia z tyt. wykonania usługi niezgodnie z umową muszą być nam zgłoszone zgodnie z § 651g niemieckiego Kodeksu Cywilnego w ciągu miesiąca od przewidzianego umownie terminu zakończenia podróży, na poniższy adres. W interesie podróżnego zgłoszenie powinno nastąpić pisemnie. Po upływie w/w terminu podróżujący ma prawo do roszczeń tylko, jeżeli nie mógł dotrzymać danego terminu nie z własnej winy.

9.2. Roszczenia klienta zgodnie z §§ 651. c do f niemieckiego Kodeksu Cywilnego, wynikające z uszkodzenia ciała, zdrowia i życia, powstałe w skutek rażącego zaniedbania obowiązków Organizatora ST lub jego ustawowego przedstawiciela lub usługodawcy, ulegają przedawnieniu po 2 latach. Powyższe dotyczy również innych roszczeń, wynikających z rażącego zaniedbania obowiązków Organizatora lub jego z celowego działania lub rażącego zaniedbania obowiązków ustawowego przedstawiciela lub usługodawcy ST. Wszystkie inne roszczenia na podstawie §§ 651 c do f niemieckiego Kodeksu Cywilnego ulegają przedawnieniu po roku. Okres przedawnienia roszczeń rozpoczyna się z dniem przewidzianego w umowie terminu zakończenia podróży. Jeśli Klient zgłosił Organizatorowi roszczenie, przedawnienie jest wstrzymane tak długo, aż Organizator ST lub jego ubezpieczyciel OC odeprze roszczenie pisemnie lub w formie tekstowej. Przedawnienie rozpoczyna swój bieg najwcześniej 3 miesiące po zakończeniu jego wstrzymania.

Roszczenia z tytułu czynu niedozwolonego ulegają przedawnieniu po 3 latach.

## **10. Postanowienia dot. paszportu, wiz, cła, dewiz i zdrowia.**

10.1 Podróżny odpowiada we własnym zakresie za zachowanie postanowień odpowiednich przepisów i w szczególności za uzyskanie wizy, chyba, że został on przez nieprawidłowo poinformowany przez Organizatora ST. ST informuje w katalogu organizatora o aktualnych w dniu druku formalnościach związanych z wjazdem do poszczególnych krajów dla niemieckich obywateli i odsyła do zaleceń zdrowotnych w związku z podróżą. Dla obywateli innych krajów informacji w tym zakresie udziela odpowiedni konsulat. Wszelkie niekorzyści, zwłaszcza płatność kosztów z tytułu rezygnacji, wynikające z nieprzestrzegania tych przepisów ponosi podróżny, także, gdy przepisy te miałyby ulec zmianie po zgłoszeniu uczestnictwa.

Za złożenie wniosku o wizę przez ST pobieramy manipulacyjną opłatę ryczałtową w wysokości 30,- euro za osobę (odrębne regulacje dotyczą załatwienia wizy w trybie ekspresowym od 15 dnia przed terminem wyjazdu – maks. 65,- euro) plus koszt wizy i koszty kuriera.

10.2 Jeżeli udzielili nam Państwo zlecenia uzyskania wizy, ST nie odpowiada za terminowe udzielenie i dostarczenie potrzebnych wiz przez właściwe przedstawicielstwo zagraniczne, chyba że jesteśmy odpowiedzialni za zwłokę.

## **11. Przepisy ogólne**

11.1 Wszystkie informacje są zgodne ze stanem faktycznym w chwili oddania do druku, tj. 19. grudnia 2011.

11.2 Nieskuteczność poszczególnych postanowień umowy podróży nie powoduje nieskuteczności całej umowy podróży. To samo dotyczy niniejszych warunków podróży.

### **11.3 Ubezpieczenie**

W celu finansowego ograniczenia rozmiarów szkody na wypadek choroby podróżnego zaleca się stanowczo zawarcie umowy ubezpieczenia dot. zwrotu kosztów w razie choroby.

11.4. Klient może zaskarżyć ST tylko w siedzibie Organizatora. W przypadku roszczeń ST w stosunku do podróżujących sądem właściwym jest miejsce zamieszkania podróżnego, chyba że pozew dotyczy handlowców lub osób, które po zawarciu umowy podróży przeniosły swoje miejsce zamieszkania lub stałego pobytu za granicę, lub też gdy ich miejsce zamieszkania nie jest znane w momencie złożenia pozwu. W takim wypadku miarodajna jest siedziba ST.

## **12. Ochrona danych.**

Dane osobowe, które podróżny udostępnia Organizatorowi SunTrips w ramach realizacji rezerwacji, podlegają ochronie zgodnie z Federalną Ustawą o ochronie danych osobowych.

## **13. Siedziba i sąd rejestrowy**

SUNTRIPS REISEN GmbH  
Hardenbergstraße 19, D-10623 Berlin  
Tel.: (030) 887 117-0  
HRB 76303 AG Charlottenburg  
Prezes: Serdar Yilmaz